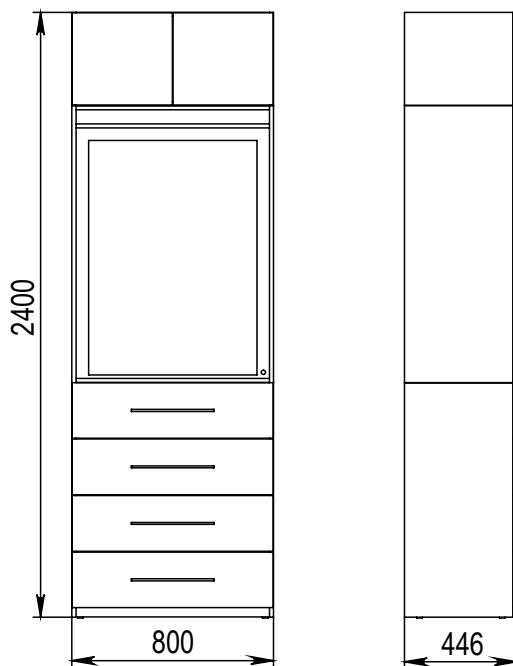


ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ: ОТИС МН-039-16 Шкаф
INSTRUKCJA MONTAŻU: OTIS MN-039-16 Szafa
ASSEMBLY INSTRUCTION: OTIS MN-039-16 Cabinet



RU

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ

Мебельное изделие должно собираться согласно прилагаемой инструкции по сборке. Перед сборкой необходимо проверить по комплектационной ведомости наличие и количество деталей и фурнитуры. Сборку следует производить на ровном полу, покрытом тканью или бумагой во избежание повреждений и перекоса изделий. При сборке следует избегать неосторожных ударов и излишних усилий. Ввиду совершенствования конструкции и технологии изготовления, возможны отличия изделия от данного описания.

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации и срок службы мебели при соблюдении приведенных ниже правил указаны на этикетке. Сроки отсчитываются со дня продажи.

За механические повреждения, возникшие при транспортировке, сборке и хранении предприятие-изготовитель ответственности не несет.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ

Мебельное изделие использовать по назначению указанному на этикетке. Изделие следует хранить и эксплуатировать при относительной влажности воздуха от 45 до 70%, температура в помещении не должна быть ниже +2°C. Избегать попадания прямых солнечных лучей на изделие. При установке изделий мебели в непосредственной близости от нагревательных и отопительных приборов их поверхности во время эксплуатации должны быть защищены от нагрева. Температура нагрева элементов мебели не должна превышать +40°C. Необходимо предохранять мебель от попадания на нее влаги, кислот, щелочей и различных растворителей. При эксплуатации мебельной продукции необходимо исключить попадание воды и иных жидкостей на элементы изделий мебели, соприкасающихся с полом. При перемещении мебели освобождать ее от содержимого. Не допускается оставлять ящики выдвинутыми, а двери открытыми, если изделие не используется. Очистку загрязнений производить при помощи специальных средств по уходу за мебелью. Нагрузка на ящик не более 5 кг.

OGÓLNE WSKAZÓWKI DO MONTAŻU

Produkt meblowy należy zmontować zgodnie z załączoną instrukcją montażu. Przed montażem należy sprawdzić obecność i ilość części i osprzętu zgodnie z listą dostaw. Montaż należy wykonać na płaskiej podłodze pokrytej tkaniną lub papierem, aby uniknąć uszkodzenia i odkształcenia produktu. Podczas montażu należy unikać nieostrożnych uderzeń i nadmiernej siły. Ze względu na udoskonalenia w zakresie projektowania i technologii wykonania produkt może różnić się od tego opisu.

GWARANCJE WYKONAWCY

Okres gwarancji i żywotność mebli, z zastrzeżeniem poniższych zasad, są podane na etykiecie. Terminy liczone są od daty sprzedaży.

Za uszkodzenia mechaniczne, powstałe podczas transportu i montażu wykonawca nie niesie odpowiedzialności.

ZASADY PIELĘGNACJI I KONSERWACJI MEBLI

Produkt meblowy należy używać zgodnie z przeznaczeniem wskazanym na etykiecie. Produkt należy przechowywać i eksploatować przy wilgotności względnej powietrza od 45 do 70%, temperatura w pomieszczeniu nie powinna być niższa niż +2°C. Unikaj bezpośredniego światła słonecznego na produkt. W przypadku montażu mebli w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń grzewczych ich powierzchnie należy chronić przed nagrzewaniem podczas eksploatacji. Temperatura nagrzewania elementów meblowych nie powinna przekraczać +40°C. Konieczne jest zabezpieczenie mebli przed wilgocią, kwasami, zasadami i różnymi rozpuszczalnikami. Podczas obsługi wyrobów meblarskich należy wykluczyć wnikanie wody i innych płynów na elementy wyrobów meblarskich stykające się z podłogą. Przenosząc meble, uwolnij je od zawartości. Nie pozostawiaj wysuniętych szuflad i otwartych drzwi, kiedy produkt nie jest używany. Do czyszczenia zabrudzeń używaj specjalnych środków do pielęgnacji mebli. Obciążenie szuflady nie więcej niż 5 kg.

EN

GENERAL INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY

The furniture product must be assembled according to the enclosed assembly instructions. Before assembly, it is necessary to check the presence and quantity of parts and fittings according to the delivery list. Assembly should be done on a flat floor covered with cloth or paper to avoid damage and distortion of the product. When assembling, careless knocks and excessive force should be avoided. Due to improvements in design and manufacturing technology, the product may differ from this description.

MANUFACTURER'S WARRANTY

The warranty period and service life of the furniture, subject to the rules below, are indicated on the label. Terms are counted from the date of sale.

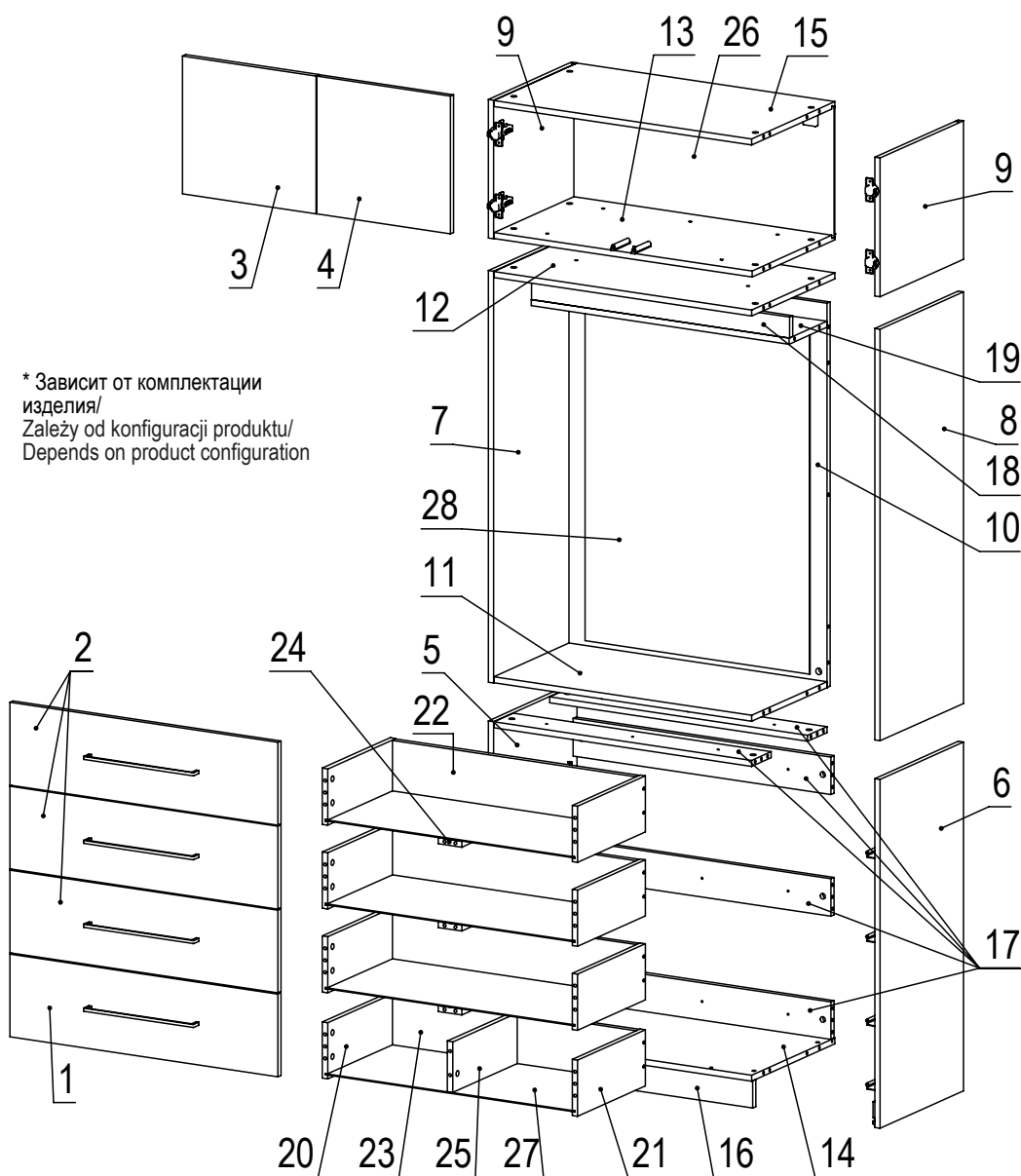
The manufacturer is not responsible for damages caused while transportation, assembling.

FURNITURE SERVICE AND CARE REGULATIONS

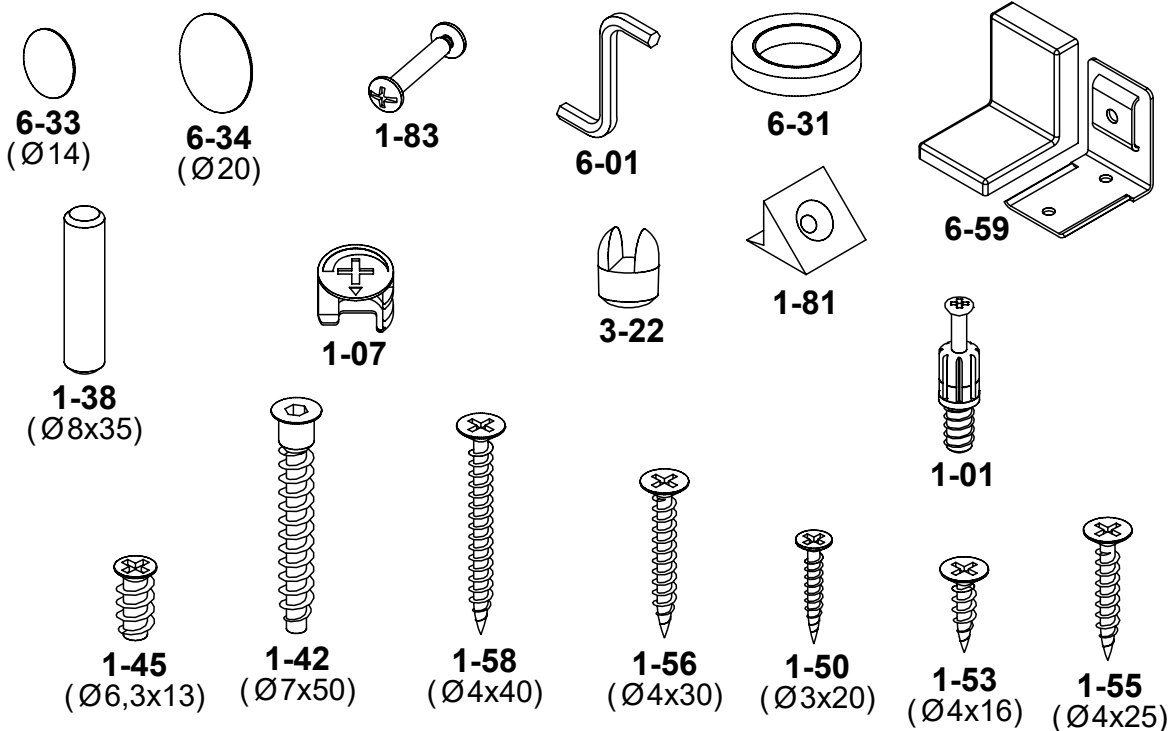
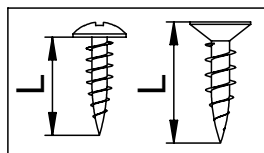
Use the furniture product for the intended purpose indicated on the label. The product should be stored and operated at a relative air humidity of 45 to 70%, the room temperature should not be lower than +2°C. Avoid direct sunlight on the product. When installing furniture items in the immediate vicinity of heating devices, their surfaces must be protected from heating during operation. The heating temperature of furniture elements should not exceed +40°C. It is necessary to protect furniture from moisture, acids, alkalis and various solvents. When operating furniture products, it is necessary to exclude the ingress of water and other liquids on the elements of furniture products in contact with the floor. When moving furniture, free it from its contents. Do not leave drawers pulled out and doors open when the product is not in use. To clean the dirt, use special furniture care products. The load on the drawer is not more than 5 kg.

A	B	C	D	
1	039.107	1	798x221x16	*
2	039.108	3	798x221x16	*
3	039.109	1	368x398x16	*
4	039.109-1	1	368x398x16	*
5	039.219	1	931x430x16	
6	039.219-1	1	931x430x16	
7	039.220	1	1099x430x16	
8	039.220-1	1	1099x430x16	
9	039.221	2	370x430x16	
10	039.215	1	1026x768x16	
11	039.325	1	768x388x16	
12	039.326	1	768x429x16	
13	039.327	1	768x427x16	
14	039.330	1	768x429x16	
15	039.331	1	768x429x16	
16	039.402	1	768x73x16	
17	039.419	5	768x100x16	
18	039.424	1	768x56x16	
19	039.422	1	768x195x16	
20	039.509	4	350x150x16	
21	039.509-1	4	350x150x16	
22	039.510	3	728x135x16	
23	039.511	1	728x135x16	
24	039.512	3	349x70x16	
25	039.513	1	333x135x16	
26	039.822	1	782x351x3	
27	039.820	4	742x349x3	
28	039.901	1	930x668x4	

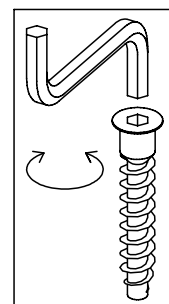
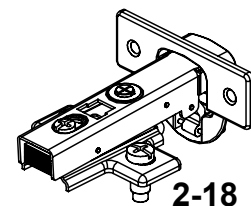
* Зависит от комплектации изделия/
Zależy od konfiguracji produktu/
Depends on product configuration



A - позиция/pozycja/position
B - артикул/artykuł/article
C - количество/ilość/quantity
D - размеры/wymiary/dimensions (мм/mm)



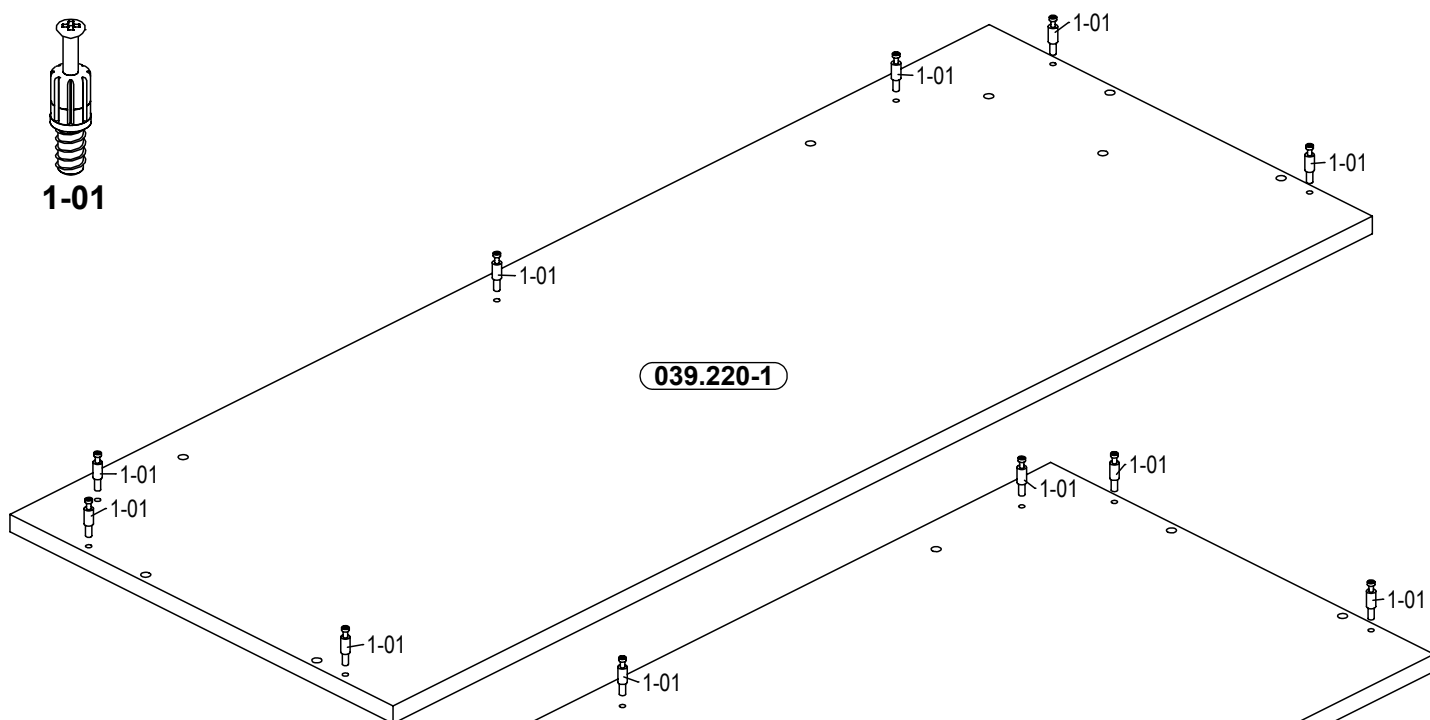
B	C	B	C
1-01	56	4-06	4
1-07	56	4-64	4
1-38	62	6-01	1
1-42	20	6-31	1
1-45	24	6-33	15
1-50	8	6-34	6
1-53	40	6-34	38
1-55	6	6-59	2
1-56	6	6-69	2
1-58	8	7-01	2
1-81	8	7-02	1
1-83	4	7-03	1
2-18	4	7-04	1
3-22	25		
3-34	4		
3-35	4		



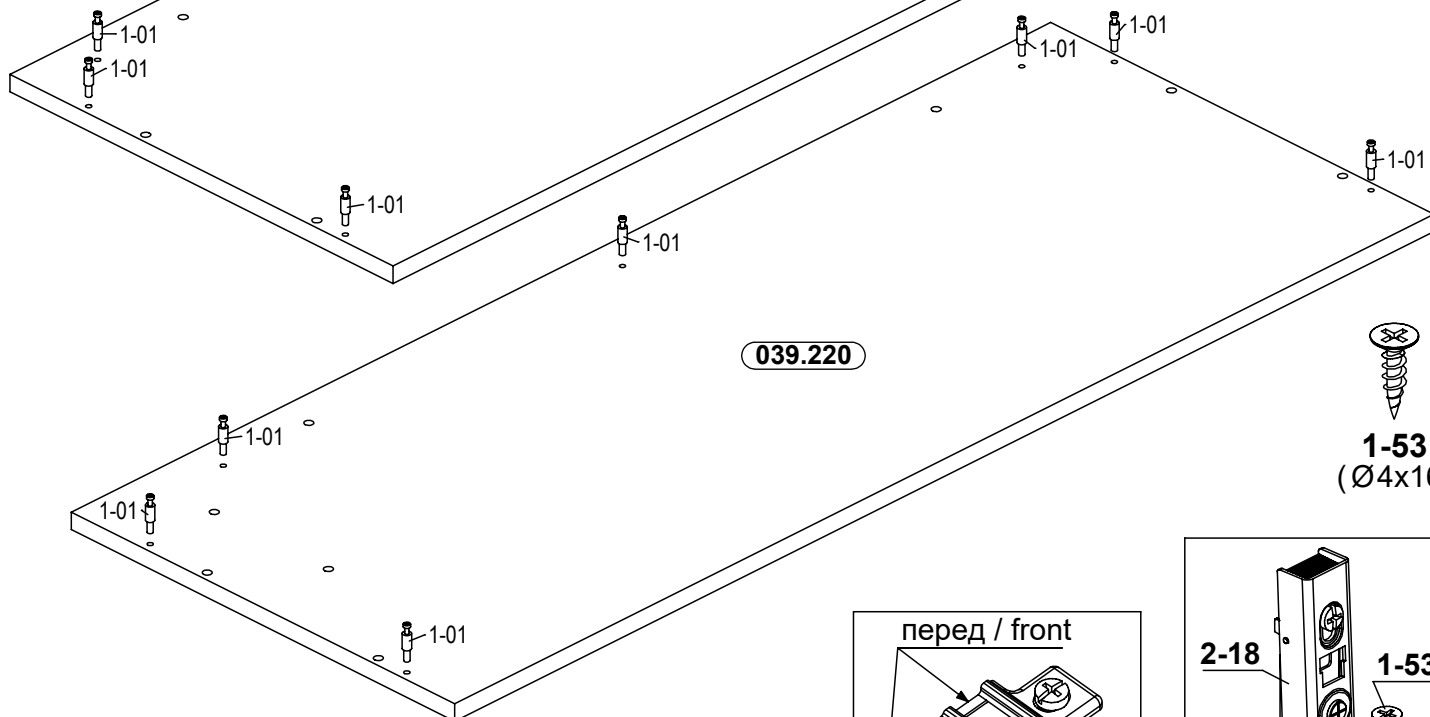
7-04



1-01



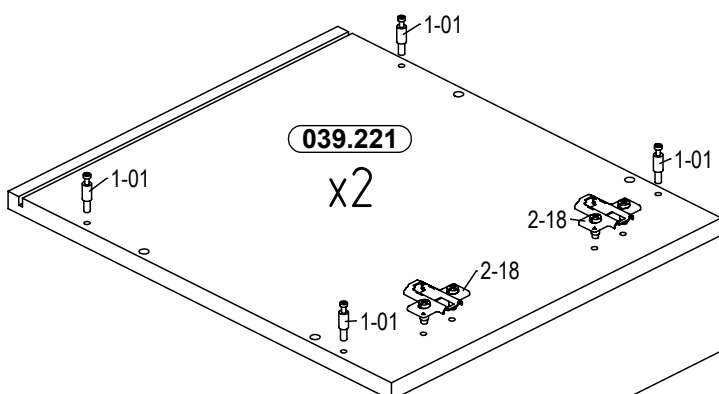
039.220-1



039.220

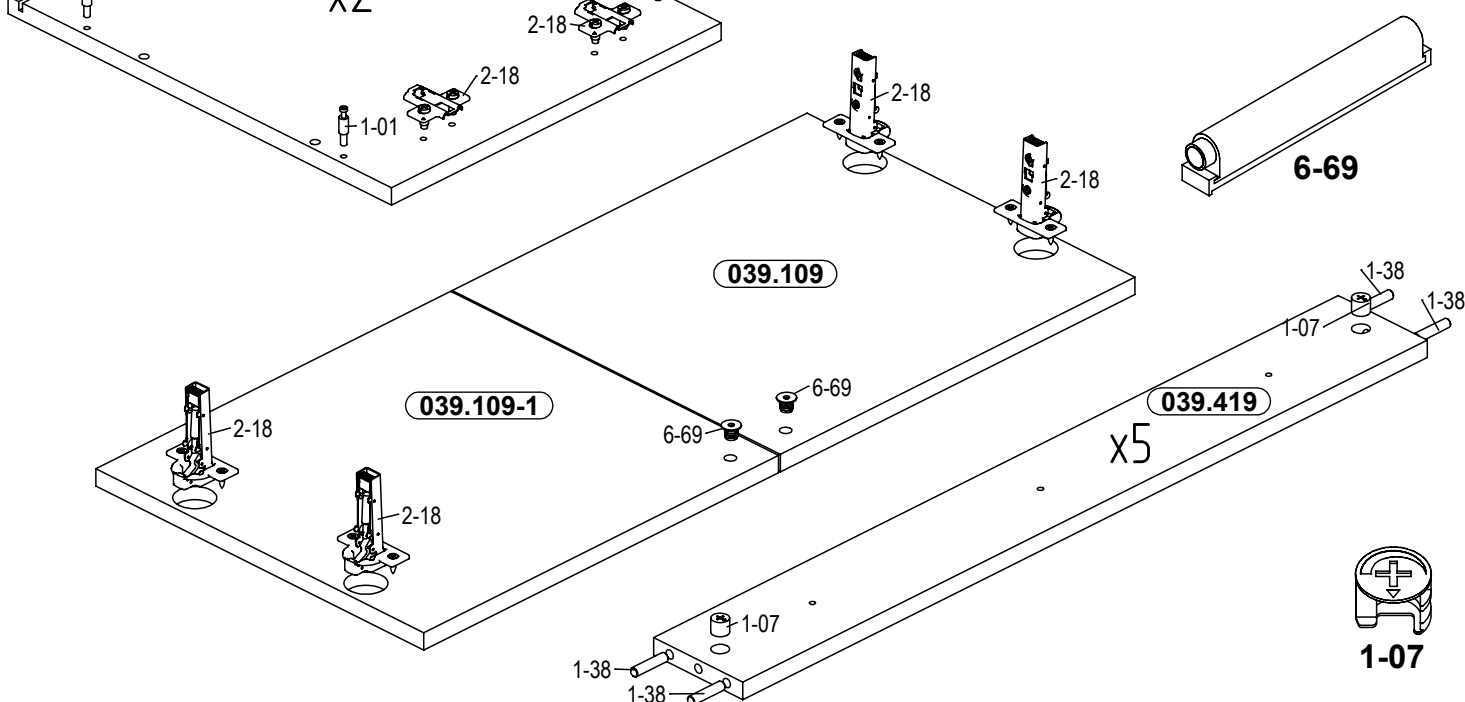
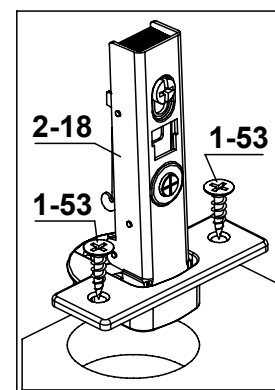
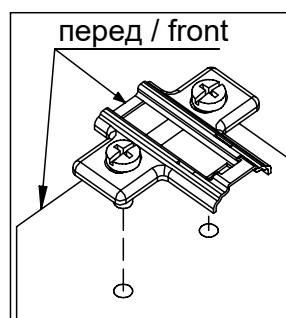


1-53
(Ø4x16)



039.221

x2



039.109

039.109-1

039.419

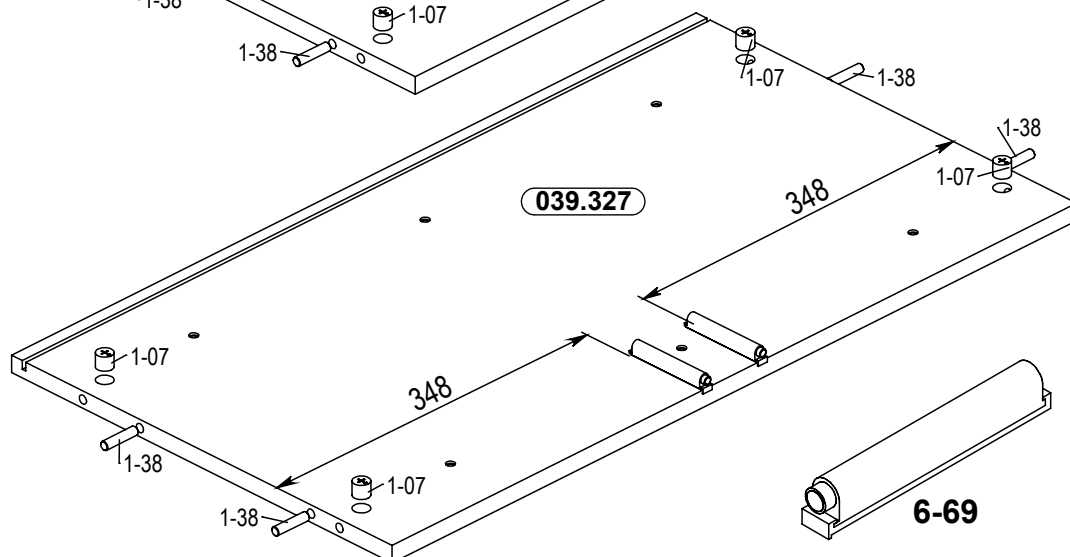
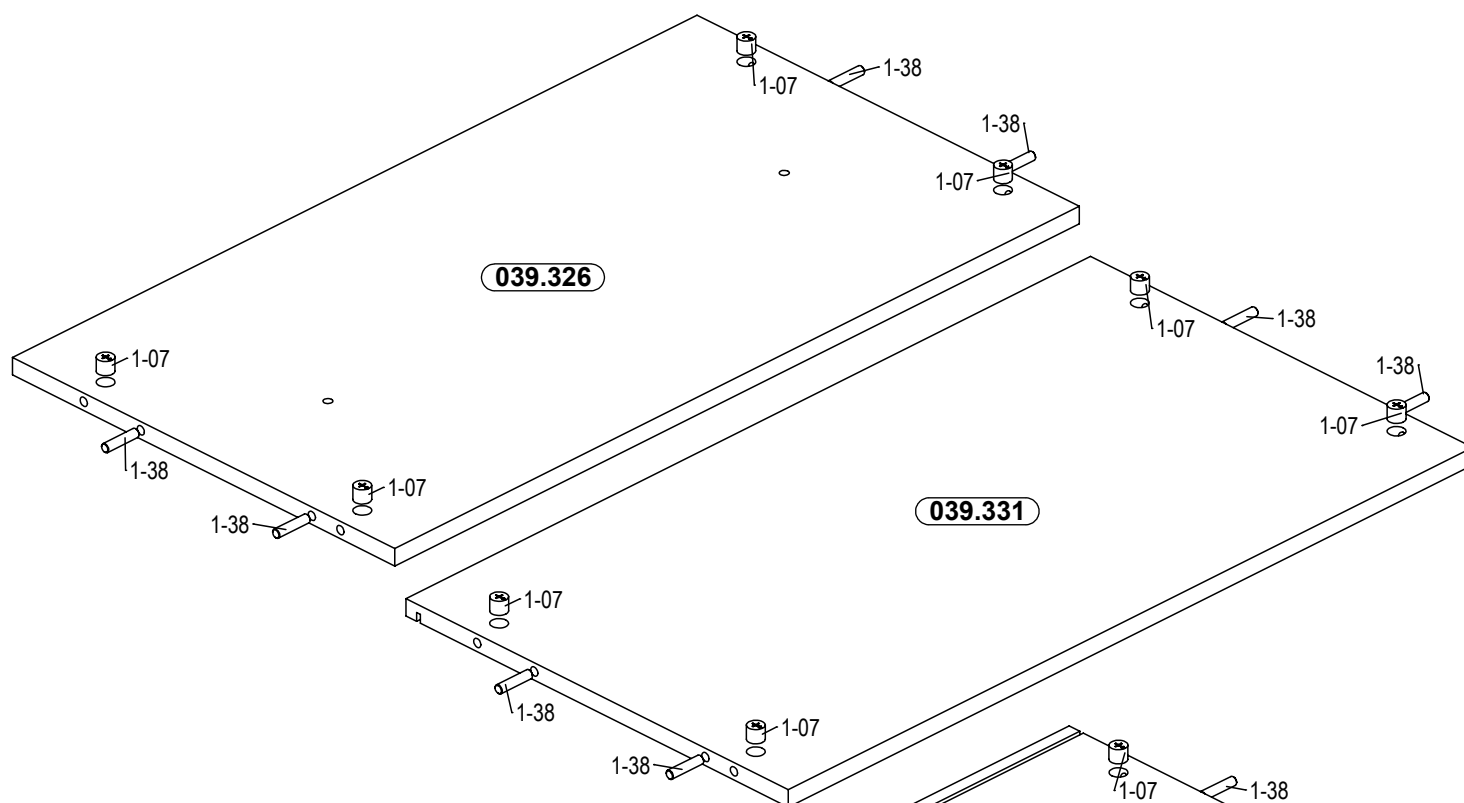
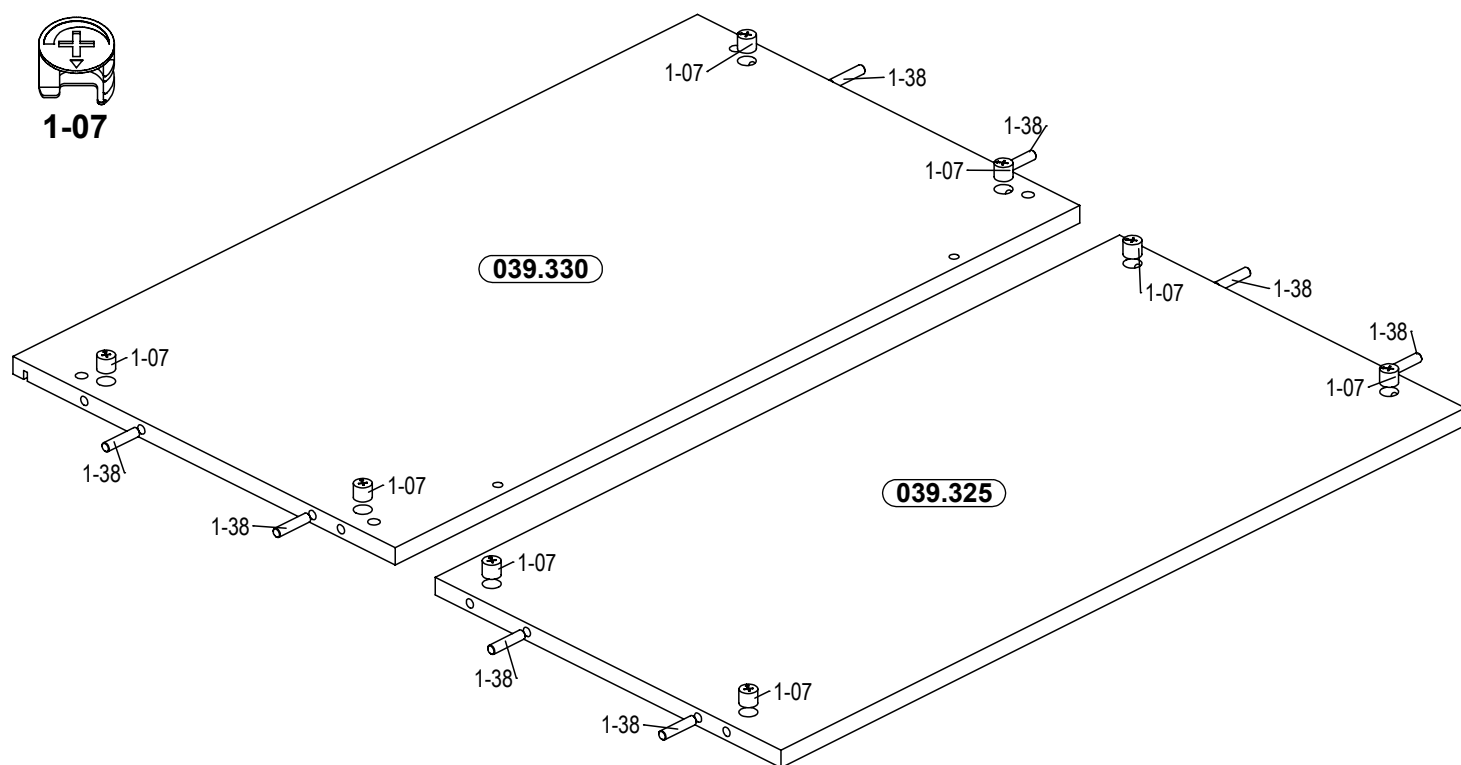
x5



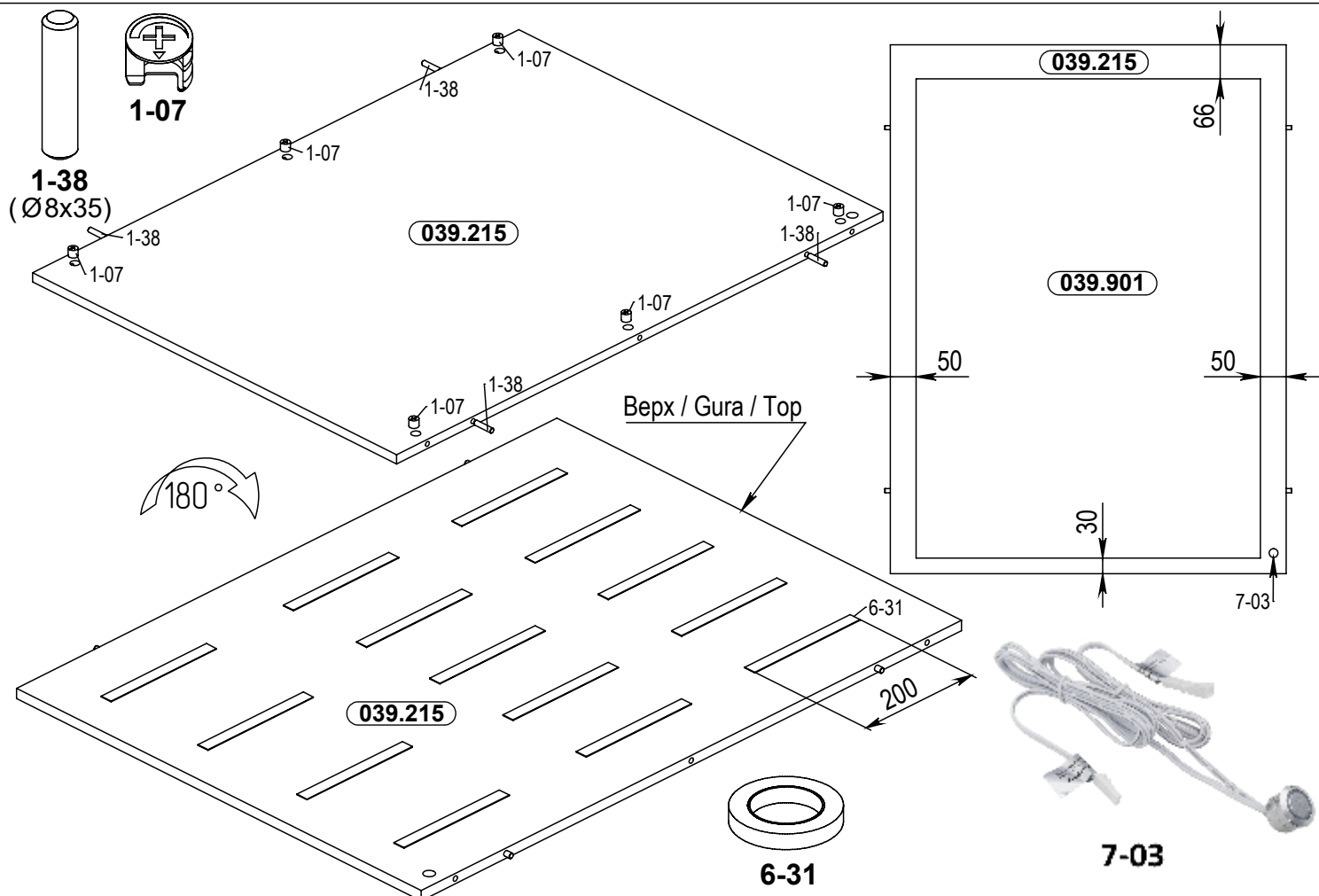
1-07



1-07



1-38
(Ø8x35)



RU: МОНТАЖ ЗЕРКАЛА НА ДВУХСТОРОННЮЮ САМОКЛЕЮЩУЮ ЛЕНТУ

Подготовка:

- участки поверхности, на которые наносится лента, должны быть высушены и очищены от пыли и загрязнений;
- в качестве ветоши следует применять материал не оставляющий волокна и нити;
- для очистки от загрязнений рекомендуется применять чистые растворители (изопропанол, гексан и т.п.), следует проявлять осторожность при работе с бытовыми и промышленными растворителями, так как содержащиеся в них смеси могут ухудшать адгезионные свойства материалов.

Монтаж:

- монтаж зеркала следует проводить на ровной горизонтальной поверхности;
- лента наносится равномерно по всей площади зеркала несколькими частями с тем, чтобы обеспечить хорошую вентиляцию обратной стороны зеркала; желательно, чтобы количество полос ленты на верхней части зеркала было в два раза больше, чем на нижней;
- защитный слой следует удалять непосредственно перед креплением зеркала;
- размещать зеркало на поверхности следует как можно более точно, так как после крепления изменить положение зеркала невозможно;
- сразу после приклеивания необходимо сильно прижать зеркало к поверхности;
- после приклеивания рекомендуется оставить зеркало в горизонтальном положении на несколько часов;
- чтобы снять зеркало с поверхности, нужно разрезать основу ленты стальной проволокой или леской и затем удалить остатки ленты;
- при повторном нанесении рекомендуется наносить ленту на места рядом с местами прежнего крепления.

PL: MONTAŻ LUSTRA NA DWUSTRONNEJ TAŚMIE SAMOPRZYLEPNEJ

Trening:

- obszary powierzchni, na które naklejana jest taśma, muszą być wysuszone i oczyszczone z kurzu i brudu;
- jako szmatę należy użyć materiału, który nie pozostawia włókien i nitek;
- do czyszczenia z zanieczyszczeń zaleca się stosowanie czystych rozpuszczalników (izopropanol, heksan itp.), należy zachować ostrożność podczas pracy z gospodartwem domowym i rozpuszczalnikami przemysłowe, ponieważ zawarte w nich mieszanki mogą pogorszyć przyczepność materiałów.

Instalacja:

- montaż lustra należy przeprowadzić na płaskiej poziomej powierzchni;
- taśma jest nakładana równomiernie na całej powierzchni lustra w kilku częściach, aby zapewnić dobrą wentylację tylnej strony lustra; jest to pożądane, liczba pasków taśmy w górnej części lustra była dwukrotnie większa niż w dolnej;
- warstwę ochronną należy usunąć bezpośrednio przed montażem lustra;
- lustro powinno być jak najdokładniej ustawione na powierzchni, ponieważ po zamontowaniu nie ma możliwości zmiany położenia lustra;
- natychmiast po przyklejeniu należy mocno docisnąć lustro do powierzchni;
- po przyklejeniu zaleca się pozostawić lustro w pozycji poziomej na kilka godzin;
- aby usunąć lustro z powierzchni, należy wyciąć podstawę taśmy stalowym drutem lub żyłką, a następnie usunąć resztki taśmy;
- przy ponownym naklejeniu zaleca się przykleić taśmę w miejscach zbliżonych do miejsc poprzedniego mocowania.

EN: MOUNTING THE MIRROR ON TWO-SIDED SELF-ADHESIVE TAPE

Training:

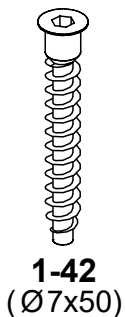
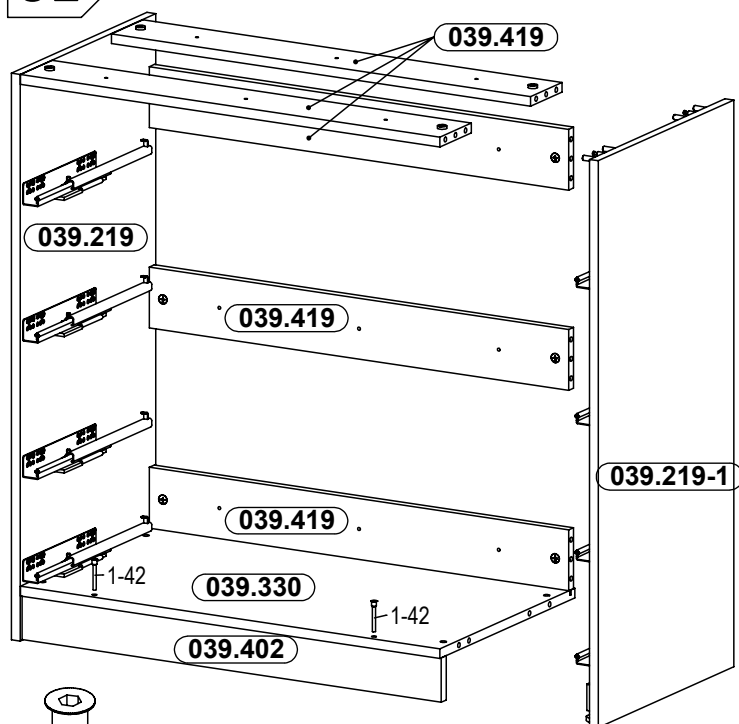
- the areas of the surface to which the tape is applied must be dried and free from dust and dirt;
- as a rag, a material that does not leave fibers and threads should be used;
- for cleaning from contamination, it is recommended to use clean solvents (isopropanol, hexane, etc.), care should be taken when working with household and industrial solvents, as the mixtures they contain can impair the adhesion properties of materials.

Installation:

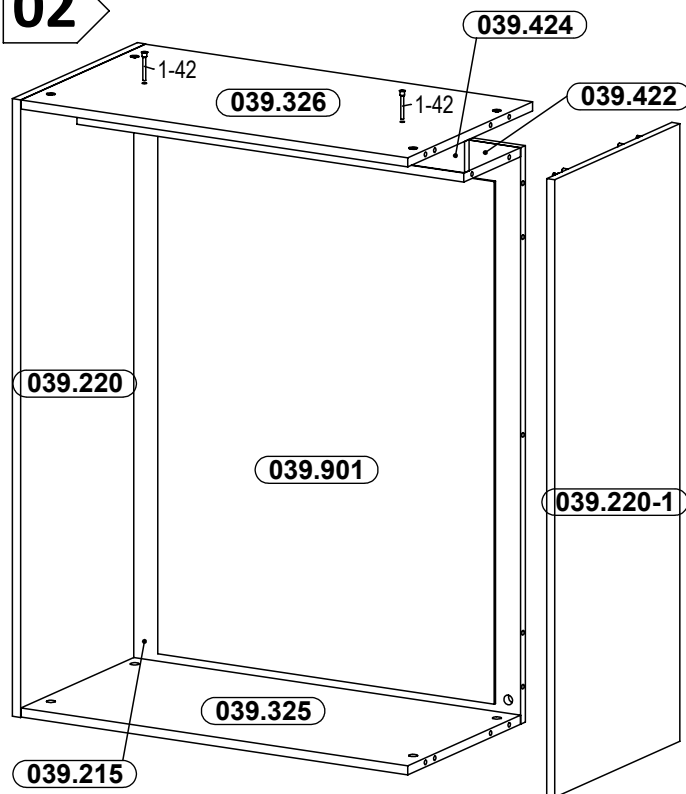
- installation of the mirror should be carried out on a flat horizontal surface;
- the tape is applied evenly over the entire area of the mirror in several parts in order to ensure good ventilation of the reverse side of the mirror; it is desirable that the number of tape stripes on the upper part of the mirror was twice that on the lower one;
- the protective layer should be removed immediately before mounting the mirror;
- the mirror should be placed on the surface as accurately as possible, since after fixing it is impossible to change the position of the mirror;
- immediately after gluing, it is necessary to firmly press the mirror to the surface;
- after gluing, it is recommended to leave the mirror in a horizontal position for several hours;
- to remove the mirror from the surface, you need to cut the base of the tape with steel wire or fishing line and then remove the remnants of the tape;
- when reapplying, it is recommended to apply the tape to places close to the places of the previous attachment.

Этапы сборки корпуса / Etapy montażu korpusu / Chassis assembly steps

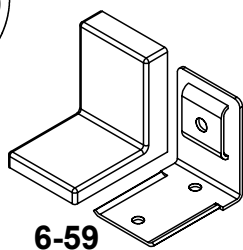
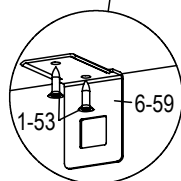
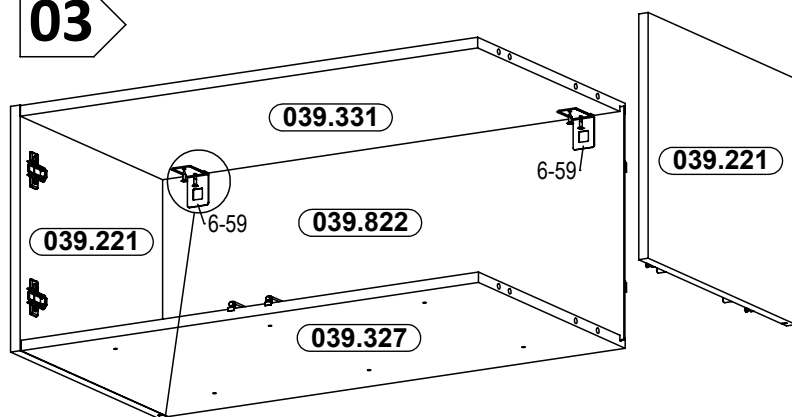
01



02

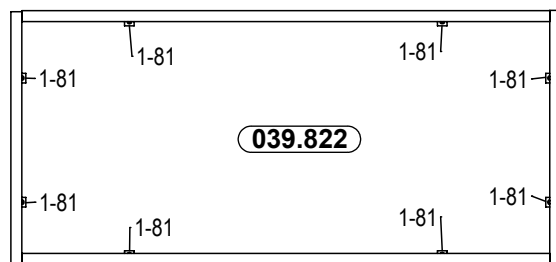


03

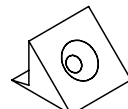
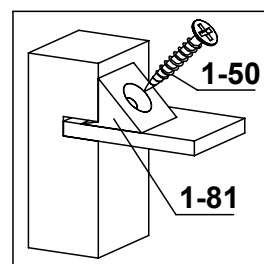
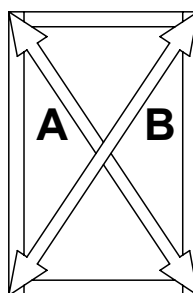


04

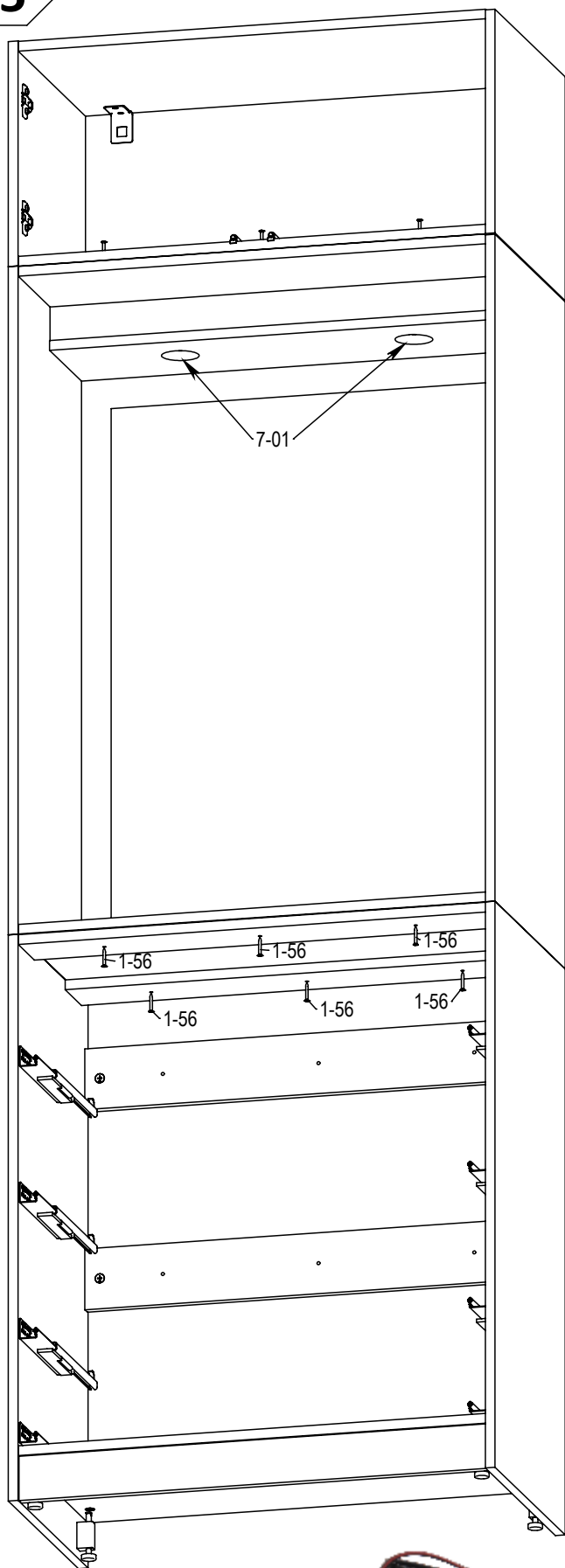
Вид сзади / Widok z tyłu / Back view



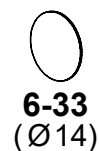
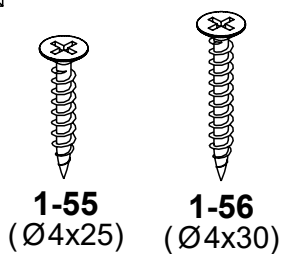
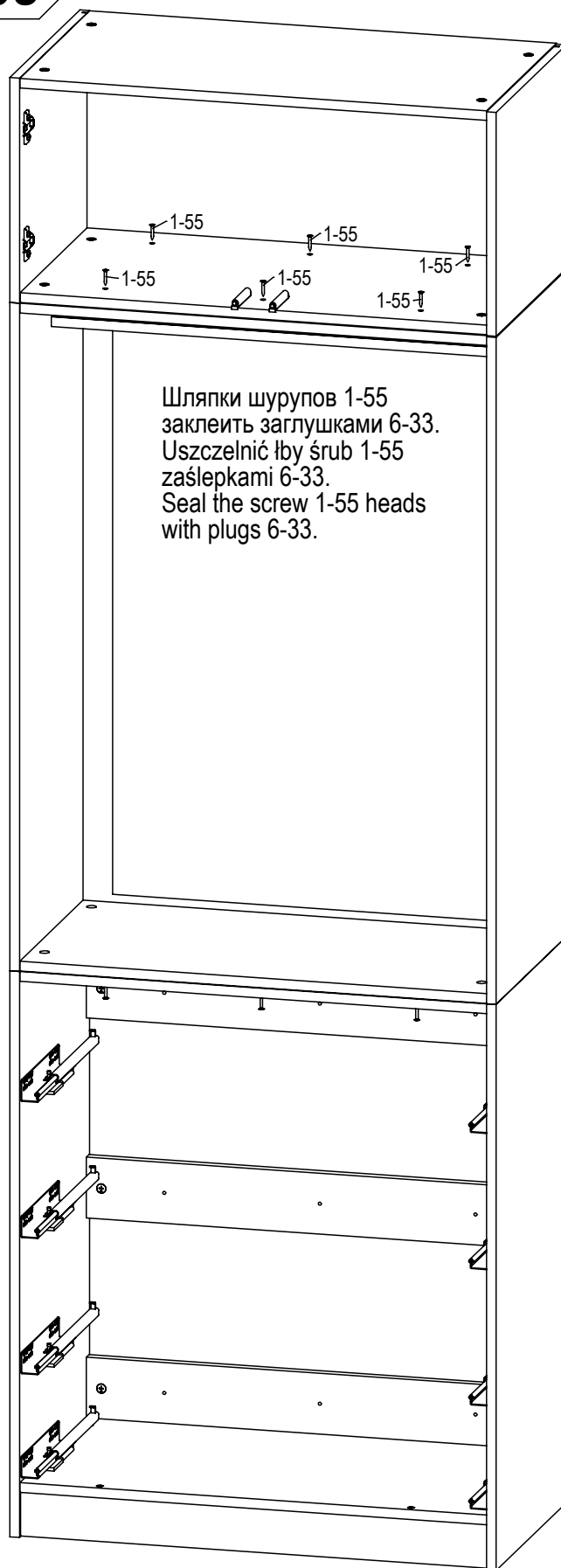
A=B



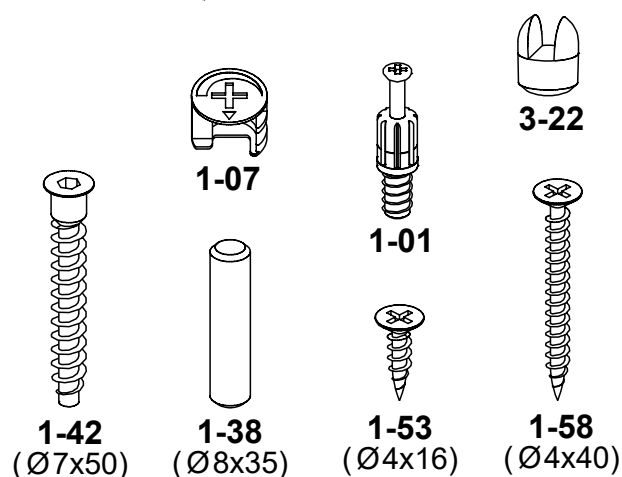
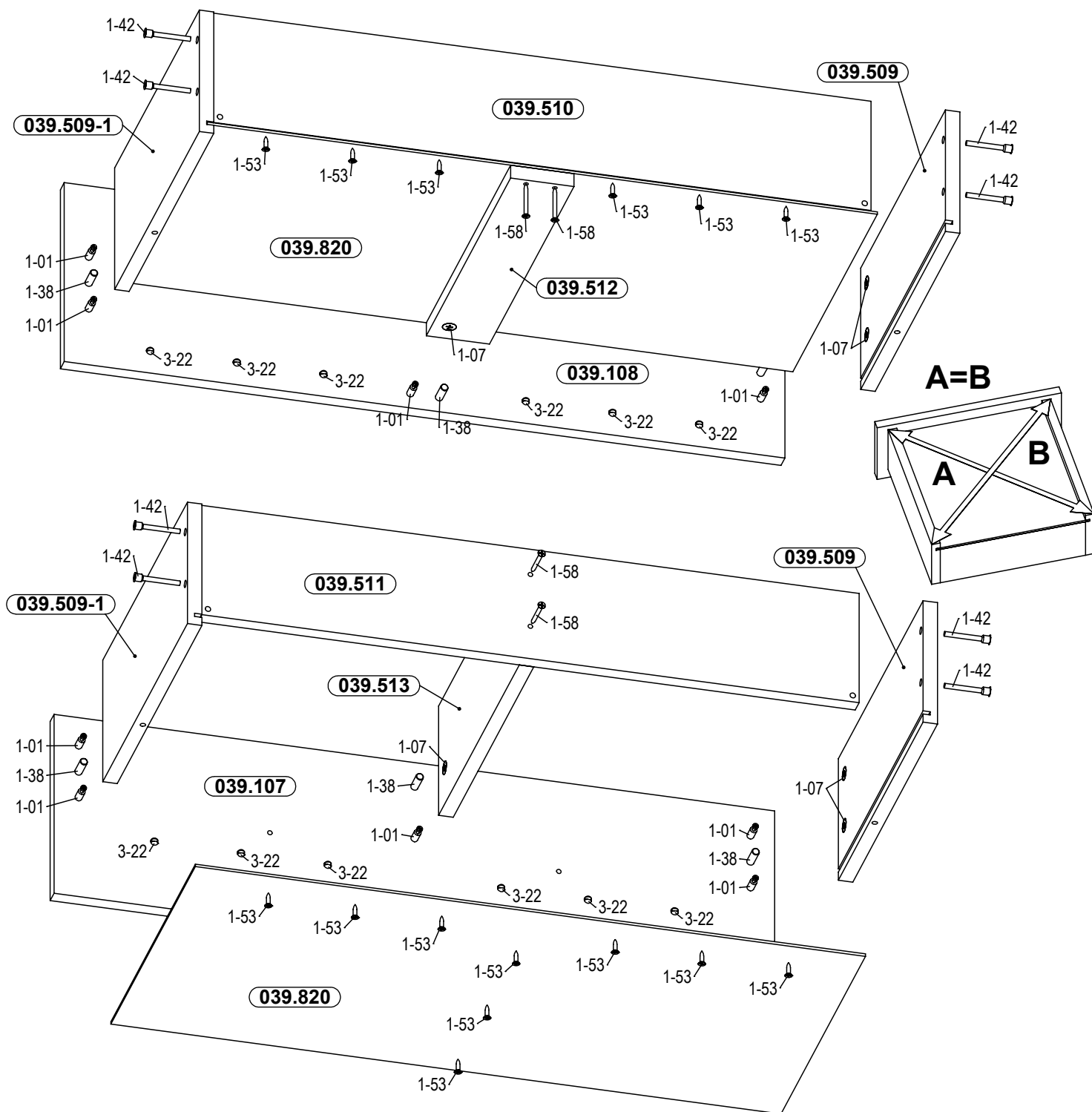
05

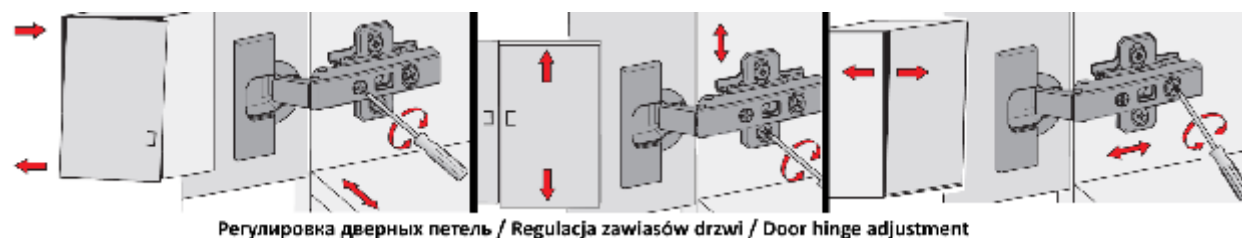
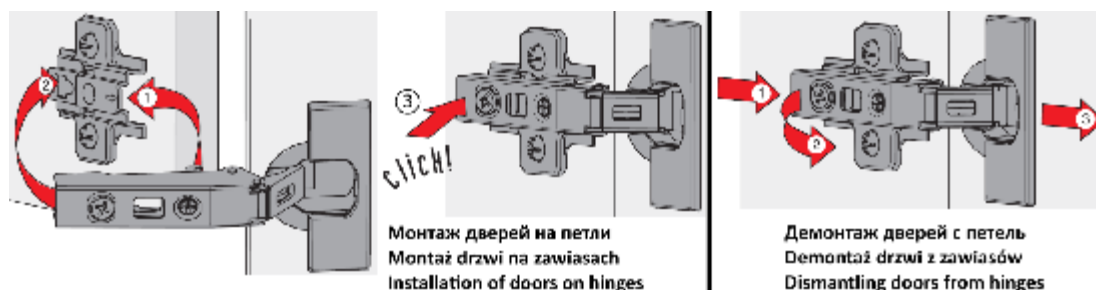


06



Сборка ящиков / Montaż szuflad / Drawers assembly





RU: После регулировки ножек отверстия над ними заклеить заглушками 6-34.

PL: Po wyregulowaniu nóżek należy uszczelnić znajdujące się nad nimi otwory zaślepkami 6-34.

EN: After adjusting the legs, seal the holes above them with plugs 6-34.



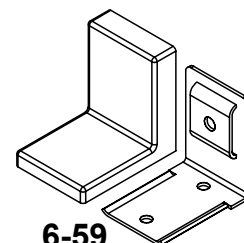
6-34
(Ø20)

ВНИМАНИЕ! UWAGA! ATTENTION!

RU: Для защиты мебельного изделия от опрокидывания рекомендуется его крепление к стене уголком (6-59). Для крепления уголка к стене помещения следует приобрести соответствующие типу стены дюбели и шурупы. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

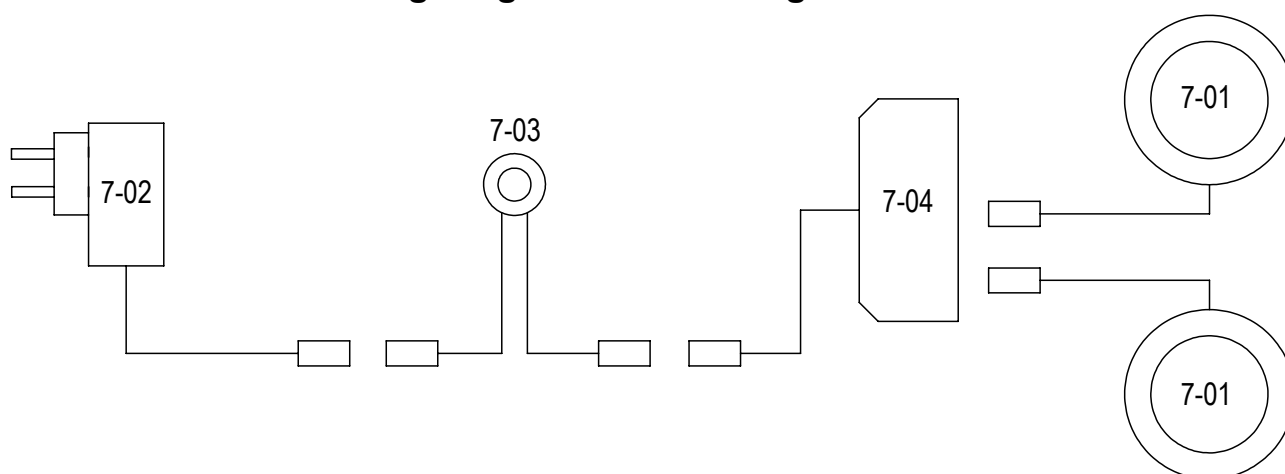
PL: Aby zabezpieczyć produkt meblowy przed przewróceniem się, zalecamy przymocowanie go do ściany za pomocą kątownika (6-59). Aby przymocować narożnik do ściany, należy zakupić kołki i wkręty odpowiadające rodzajowi ściany. Instalacja musi być wykonana przez kompetentną osobę.

EN: To protect the furniture product from tipping over, we recommend fixing it to the wall with an angle bracket (6-59). To fix the corner to the wall, you should purchase dowels and screws corresponding to the type of wall. Installation must be carried out by a competent person.



6-59

Схема подключения подсветки / Schemat podłączenia oświetlenia / Lighting connection diagram



7-01



7-02



7-03



7-04